

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®

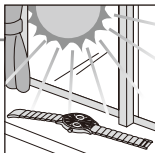
目录

· 使用前的注意	2
为手表充电的注意	2
· 您的手表	4
· 部件名称	6
有关表把	7
· 设定时间与日历	8
1) 设定时间与星期	8
2) 设定日期	10
· 故障检修	13
· 注意事项	14
· 规格	24

使用前的注意

为手表充电的注意

以下为表盘持续接受光线照射时大致所需的充电时间。
此表格仅供一般参考，不表示精确的充电时间。



环境	照度 (lx)	充电时间 (大约)		
		工作一天	电池耗尽后至开始 正常工作	电池耗尽后至充足 电
室外 (晴天)	100,000	2 分钟	50 分钟	13 小时
室外 (阴天)	10,000	10 分钟	5 小时	35 小时
荧光灯 (30W) 下 20 厘米	3,000	35 分钟	17 小时	120 小时
室内光线	500	3.5 小时	120 小时	800 小时

为最佳效能

- 每月至少一次将手表表盘置于直射阳光下5~6个小时。
- 摘下手表后，请将其放置于表盘能够接收明亮光线处，如窗户旁边。
- 将手表长期存放在黑暗处前，请务必将其充足电。

手表经常被长袖掩盖时，可能充电不足。使手表接受足够光线以保充电。
请勿在高温（大约60℃或更高）下为手表充电。

您的手表

光动能（Eco-Drive） （太阳能）手表

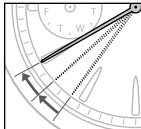
手表通过将阳光或其它光线转换为电能来操作。

一旦充电电池充足电，手表将运行大约6个月。

充电不足警告

如果电力变得很低，秒针将以两秒间隔走动，指示需要充电。

秒针开始以两秒间隔走动时，将手表置于光线下直到充足电。



❗ 如果手表在充电不足警告开始大约4天内不接受光线，手表将会停止。

快速启动功能

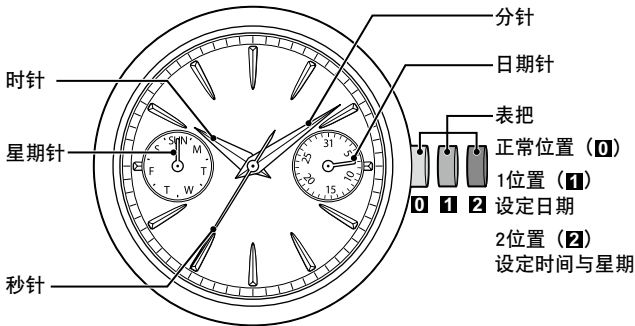
将停止的手表置于光线下时，将立刻再次操作。

❗ 快速启动后，将手表置于光线下直到充足电。使用手表前请设定正确时间。

防过度充电功能

一旦为手表充足电，将自动启动防过度充电功能以停止继续充电。无论手表充多少电，将不会影响充电电池、时间精度、功能、或其它性能。

部件名称



❗ 您所购买之手表与本手册中的插图可能会有所不同。

有关表把

有些型号使用螺丝系统的表把。不操作手表时可锁定表把以防止意外操作。要操作手表，请松开锁。

操作前

解锁表把

向左（逆时针）转动表把。

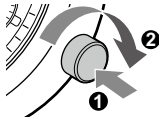


松开螺纹接合时，表把伸至正常位置。

操作后

锁定表把

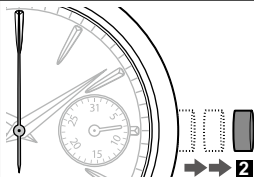
按下表把并向右（顺时针）转动拧紧螺纹接合。



设定时间与日历

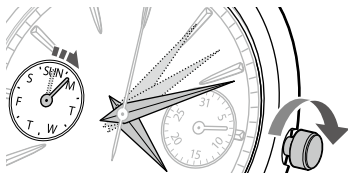
1) 设定时间与星期

将表把拉出



秒针在0秒位置时，将表把拉出两段至2位置。

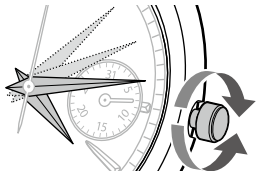
设定星期



向右（顺时针）转动表把来设定星期。（星期针在时针指示上午0点与5点之间时走动。）

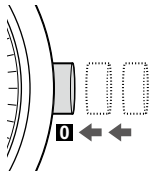
星期针与时针和分针一起前进，所以先设定星期，然后设定时间。

设定时间



转动表把来调节时间，注意是上午或下午。

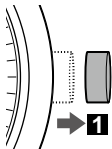
将表把返回



与可靠时间来源同步，将表把返回正常位置（0）。

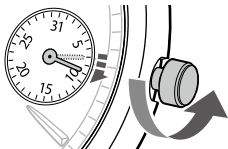
2) 设定日期

将表把拉出



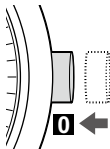
将表把拉出一段至1位置。

设定日期



向左（逆时针）转动表把来设定日期。（向右（顺时针）转动表把时日期不更改。）

将表把返回



将表把返回正常位置（0）。



注意

有关螺丝固定表把

转动表把设定时间与日历前松开螺纹接合。设定时间与日历后，请务必按下并转动表把来拧紧螺纹接合（第7页）。如果您的手表没有螺丝固定表把，可不用锁定或松开表把进行操作。

设定星期

星期针在时针指示上午0点与5点之间走动。设定时间时请注意上午和下午。

设定日期

时针指示下午9点至上午1点之间请勿更改日期，如果您此时更改日期，日期可能在下一天不改变。



提示

设定时间

- 设定时间时，根据星期针走动的时段确定上午和下午。
- 将分针前进到正确时间后的4或5分钟，然后返回正确时间以更准确地设定时间。

设定日期

日期有31天周期。请在2月、4月、6月、9月和11月月底时手动调节到正确日期。

故障检修

问题	原因与补救
● 秒针以两秒间隔走动。 ● 手表停止。	充电不足。 ➔ 为手表充电直到秒针以一秒间隔走动（第2页）。
● 星期与日期在中午前后更改。	上午与下午颠倒。 ➔ 设定正确时间（上午或下午），注意星期针走动的时段（第8、11页）。
● 即使手表充足电，秒针仍不以一秒间隔走动。 ● 即使充足电手表仍不操作。 ● 即使充足电，手表仍不久后停止。	➔ 联系表店或西铁城维修服务中心。

注意事项

警告 防水能力

- 防水手表有多种类型，如下表所示。“bar”大约等于1个大气压。
- 为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表表盘和表壳上标记的防水等级并参考下表。

指示		规格
字盘	表壳（底盖）	
WATER RESIST （防水能力）或 无指示	WATER RESIST (ANT)	防水能力 达3个大气压
WR 50或WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar或WATER RESIST (ANT)	防水能力 达5个大气压
WR 100/200或 WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10 bar/20 bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能力 达10个大气压 防水能力 达20个大气压

用途举例				
 轻微沾水（洗脸、雨水、溅湿等）	 中等程度沾水（冲凉、厨房家务、游泳等）	 水上运动（赤身潜水）	 戴水下呼吸器潜水（戴氧气瓶）	 表钮或表把弄湿时操作
可	不可	不可	不可	不可
可	可	不可	不可	不可
可	可	可	不可	不可

* WATER RESIST (ANT) xx bar亦会以W.R. xx bar表示。

警告 防水能力

- 日常使用防水能力（至3个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至5个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至10/20个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氮气的浸透式潜水时使用。

注意

- 使用手表时表把必须按入（正常位置）。若手表的表把设有螺丝，请扭紧表把。
- 手湿或表湿时都不宜操作表钮或表把。不然，很容易让水渗入表内而影响防水功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表蒙内层有雾气整天不散的话，须要立即将表送到表店或西铁城维修服务中心修理。如果任由水气留在表内不管，会使机件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表蒙、表把、按钮等）。

注意 时刻保持手表清洁

- 在表壳和表把之间若积有灰尘和污垢会使表把难于拔出。宜时常把表把在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表蒙上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡皮表带可用肥皂和水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送到表店清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意 使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸汽浴室中使用手表。因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。
- 勿将手表置于磁铁附近。如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项练或电冰箱的磁性门闩，手套的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表计时不准。如遇此情况，应把手表搬离磁铁放置重新校正时间。
- 勿把手表放在会产生静电家电附近。如果把手表放在强静电电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。
- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。

- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其他零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每2-3年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它零件也应定期检查，如果需要则应更换。

在更换零件时，请使用西铁城纯正零件。

警告 充电电池的处理

- 请勿擅自从表内取出充电电池。如果您必须取出充电电池，请将其保存在小孩拿不到处以防意外吞吃。
- 如果吞吃充电电池，请尽快就医。
- 请勿与普通垃圾一起扔掉。请遵循您当地政府的处理规则以防止火灾或环境污染的危险。

警告 请勿使用任何非规定的充电电池

- 如果将不正确类型的电池插入，手表将不会操作。
- 切勿使用普通的银电池。电池可能在充电过程中过度充电并破裂，对手表造成损害或伤害佩戴人。

注意 充电须知

- 请勿在高温环境下（大约60℃或更高）为手表充电。充电时过热可能导致手表外部变色，手表变形或机芯损坏。
 - 例）
 - 在靠近白炽灯、卤素灯、或其他易热的光源下充电。
 - 在汽车仪表板等易于发热的平面上充电。
- 在白炽灯、卤素灯、或其他易热的光源下充电时，将手表置于离光源50厘米以外以防过热。

规格

型号： 8635

类型： 指针式光动能手表

时间精度： 平均月差： ± 15 秒

（在正常温度（ $+5^{\circ}\text{C}$ 至 $+35^{\circ}\text{C}$ ）下使用）

操作温度范围： -10°C 至 $+60^{\circ}\text{C}$

显示功能： 时间： 时、分、与秒

日历： 日期、星期

其它功能： 日期功能

充电不足警告功能（秒针两秒间隔走动）

快速启动功能

防过度充电功能

操作时间： 不充电情况下从充足电状态至停止的时间： 大约6个月

从启动充电不足警告功能至停止的时间： 大约4天

电池： 充电电池一枚

CE

Model No.AO9*・FD1*

Cal.8635

CTZ-B8142⑤